

367619-2026 - Konkurrensutsättning

Tyskland – Förlagstjänster – Redaktionelle Erstellung, Druck und Versand des Kundenmagazins (Verlagsleistung)

OJ S 102/2026 29/05/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See (KBS)

E-postadress: vergabestelle@kbs.de

Köparens rättsliga status: Offentligt styrt organ som kontrolleras av en statlig myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Hälso- och sjukvård

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Redaktionelle Erstellung, Druck und Versand des Kundenmagazins (Verlagsleistung)

Beskrivning: Gegenstand der Ausschreibung ist die Redaktion (inklusive Text-, Bild-/ Infografikredaktion), Gestaltung, Lektorat, Druck und Vertrieb des Verlagsobjekts

Gesundheitsmagazin „tag“. Der Umfang des Gesundheitsmagazins beläuft sich zurzeit regelmäßig auf 24 deutschsprachige Seiten. Es ist denkbar, dass sich die Seitenzahl zukünftig auf 28 Seiten erhöht. Die Auflage beträgt circa 1 Millionen Exemplare bei vier Ausgaben im Jahr. In Einzelfällen sind höhere Auflagen beauftragt worden. Dies ist abhängig von der Anzahl der Versicherten und den geschäftspolitischen Vorhaben. Die redaktionelle Erstellung und der Druck der prosper/proGesund Zeitung sind nicht Teil der Ausschreibung.

Förfarandets identifierare: cb451d15-4c59-4067-8686-7b19ff21a374

Intern identifierare: ID: 2.597.340

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79970000 Förlagstjänster

2.1.2. Leveransplats

Ort: Bochum

Del av land (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Land: Tyskland

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: Wird die Höchstgrenze von 15 Mio. Euro brutto (max. Auftragsvolumen) ausgeschöpft, endet die Abrufmöglichkeit.

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Korruption: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Bedrägerier: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Deltagande i en kriminell organisation: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Terroristbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Avbruten näringsverksamhet: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Penningtvätt eller finansiering av terrorism: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Tvångsförvaltning: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Förtida uppsägning, skadestånd eller andra jämförbara sanktioner: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Barnarbete och andra former av människohandel: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Situation som enligt nationell lagstiftning motsvarar konkurs: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Allvarligt fel i yrkesutövningen: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Har lämnat oriktiga uppgifter, har undanhållit information, kan inte förete de handlingar som krävs eller har tillägnat sig konfidentiell information om förfarandet: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Åsidosättande av skyldigheter enligt arbetsrätten: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Åsidosättande av skyldigheter enligt sociallagstiftningen: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Åsidosättande av skyldigheter enligt miljölagstiftningen: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Åsidosättande av skyldigheten att betala sociala avgifter: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Åsidosättande av skyldigheten att betala skatter: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Avtal med andra ekonomiska aktörer med syfte att snedvrída konkurrensen: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Direkt eller indirekt deltagande i förberedelserna av detta upphandlingsförfarande: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

Insolvens: Es ist die Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB (Anlage 5) auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen.

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0000

Titel: Redaktionelle Erstellung, Druck und Versand des Kundenmagazins (Verlagsleistung)

Beskrivning: Gegenstand der Ausschreibung ist die Redaktion (inklusive Text-, Bild-/ Infografikredaktion), Gestaltung, Lektorat, Druck und Vertrieb des Verlagsobjekts

Gesundheitsmagazin „tag“. Der Umfang des Gesundheitsmagazins beläuft sich zurzeit regelmäßig auf 24 deutschsprachige Seiten. Es ist denkbar, dass sich die Seitenzahl zukünftig auf 28 Seiten erhöht. Die Auflage beträgt circa 1 Millionen Exemplare bei vier Ausgaben im Jahr. In Einzelfällen sind höhere Auflagen beauftragt worden. Dies ist abhängig von der Anzahl der Versicherten und den geschäftspolitischen Vorhaben. Die redaktionelle Erstellung und der Druck der prosper/proGesund Zeitung sind nicht Teil der Ausschreibung.

Intern identifierare: ID: 2.597.340

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79970000 Förlagstjänster

Optioner:

Beskrivning av alternativen: Der Vertrag tritt zum 01.12.2026 in Kraft und endet zum 30.11.2027, ohne dass es einer schriftlichen Kündigung bedarf. Eine Vertragsverlängerung darüber hinaus ist für drei Jahre möglich, d. h. bis zum 30.11.2030. Hierzu muss bis spätestens drei Monate vor Vertragsende eine beidseitige Einverständniserklärung in Schriftform vorliegen. Der Vertrag endet spätestens zum 30.11.2030, ohne dass es einer Kündigung bedarf. Der Vertrag kann von Seiten der KBS ab dem 01.12.2027 jederzeit mit einer Frist von drei Monaten zum Monatsende schriftlich oder per E-Mail gekündigt werden. Wird die unter Punkt B.1.3 der Leistungsbeschreibung genannte Höchstgrenze von 15 Mio. Euro brutto (max. Auftragsvolumen) ausgeschöpft, endet die Abrufmöglichkeit. Ein vor Ablauf dieser Rahmenvereinbarung getätigter Abruf behält seine Wirksamkeit auch über den Endzeitpunkt der Rahmenvereinbarung hinaus bis zur vollständigen Leistungserbringung. Für die Abwicklung des Abrufs gelten die Regelungen der Rahmenvereinbarung für diesen fort.

5.1.2. Leveransplats

Ort: Bochum

Del av land (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Startdatum: 01/12/2026

Slutdatum för varaktighet: 30/11/2027

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

Kompletterande information: Es gelten zudem die Besonderen Vertragsbedingungen nach dem Bundestariftreuegesetz (s. § 7f. des Vertrages).

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Referenser på angivna tjänster

Beskrivning av urvalskriterium: Nachweis von mind. einer Referenz eines in der Größe und inhaltlich dem vorliegend ausgeschrieben „tag“ vergleichbaren Kundenmagazins aus dem Bereich der gesetzlichen Krankenversicherung einschließlich Pflegeversicherung oder Rentenversicherung aus den letzten 3 Jahren (ab 2023) mit Ansprechperson und Telefonnummer. Der Bieter muss bei der angegebenen Referenz die redaktionelle Erstellung, den Druck und Versand von je mindestens 1 Millionen Exemplaren pro Auflage geleistet haben. Hierfür ist die den Vergabeunterlagen beigefügte Referenzliste (Anlage 6) auszufüllen und mit Angebotsabgabe einzureichen.

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: Das Redaktionsteam ist feststehend und besteht aus mindestens zwei Redakteuren (vgl. Teil B Punkt 2.5 der Leistungsbeschreibung). Beide Redakteure verfügen über eine mindestens dreijährige journalistische Berufspraxis in den Bereichen Gesundheitswesen oder Sozialversicherung. Der Auftraggeber behält sich vor, Nachweise über den beruflichen Werdegang, wie z. B. Zeugnisse, Lebensläufe, Arbeitsproben und Nachweise über Kenntnisse in der redaktionellen Erstellung von Themen aus den Bereichen des Gesundheitswesens oder der Sozialversicherung über die berufliche Befähigung, der folgenden Redakteure (in Kopie) nachzufordern. Hierfür ist die den Vergabeunterlagen beigefügte Eigenerklärung zum Redaktionsteam (Anlage 7) auszufüllen und mit Angebotsabgabe einzureichen.

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: - die den Vergabeunterlagen beigefügte Eigenerklärung zum Mindestlohn (Anlage 8) - die den Vergabeunterlagen beigefügte Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket gegen Russland (Anlage 9) Zwecks Überprüfung der Einhaltung unter anderem des § 1 Gesetz zur Regelung eines allgemeinen Mindestlohns (Mindestlohngesetz - MiLoG) fordert die Auftraggeberin für die Bewerber, die einen Zuschlag erhalten sollen, eine Auskunft aus dem Wettbewerbsregister beim Bundeskartellamt von Amts wegen an.

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: - Arbeitsproben (in vierfacher Ausfertigung) schriftlich per Post
- eine Erläuterung der Entwürfe / Arbeitsproben, max. zwei DIN A 4-Seiten (Schriftgröße Arial 11) - Konzept „Logistik / Workflow“, max. 15 DIN A4 Seiten (Schriftgröße Arial 11)

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Jahreskosten/netto „Standard“ (vgl. Punkt 1.2.1 – 1.2.3 der Leistungsbeschreibung)

Beskrivning: Jahreskosten/netto „Standard“ (vgl. Punkt 1.2.1 – 1.2.3 der Leistungsbeschreibung)

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 22,5

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Jahreskosten/netto „Alternative (Umfang 28 Seiten)“ (vgl. Punkt 1.2.1 - 1.2.3)

Beskrivning: Jahreskosten/netto „Alternative (Umfang 28 Seiten)“ (vgl. Punkt 1.2.1 - 1.2.3)

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 2,5

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: sonstige Zusatzleistungen (vgl. Punkt 1.2.4 - 1.2.6 der Leistungsbeschreibung)

Beskrivning: sonstige Zusatzleistungen (vgl. Punkt 1.2.4 - 1.2.6 der Leistungsbeschreibung)

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 5

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Qualität des Konzepts „Logistik / Workflow“ - Darstellung einer Logistikkette mit einzelnen Arbeitsschritten, Prozess- und Zeitabläufen

Beskrivning: Qualität des Konzepts „Logistik / Workflow“ - Darstellung einer Logistikkette mit einzelnen Arbeitsschritten, Prozess- und Zeitabläufen

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Qualität des Konzepts „Logistik / Workflow“ - Maßnahmen zur Qualitätssicherung und Weiterentwicklung durch Leser- und Lesergruppenbefragungen

Beskrivning: Qualität des Konzepts „Logistik / Workflow“ - Maßnahmen zur Qualitätssicherung und Weiterentwicklung durch Leser- und Lesergruppenbefragungen

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 5

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Qualität des Konzepts „Logistik / Workflow“ - Refinanzierungskonzept für das Beilagengeschäft

Beskrivning: Qualität des Konzepts „Logistik / Workflow“ - Refinanzierungskonzept für das Beilagengeschäft

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 5

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Qualität der Arbeitsproben - Fachliche Richtigkeit

Beskrivning: Qualität der Arbeitsproben - Fachliche Richtigkeit

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 15

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Qualität der Arbeitsproben - Sprachliche Anmutung

Beskrivning: Qualität der Arbeitsproben - Sprachliche Anmutung

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 15

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Qualität der Arbeitsproben - Bewertung der zielgruppenspezifischen Leistung

Beskrivning: Qualität der Arbeitsproben - Bewertung der zielgruppenspezifischen Leistung

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Qualität der Arbeitsproben - Gestalterische Anmutung

Beskrivning: Qualität der Arbeitsproben - Gestalterische Anmutung

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=860419>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=860419>

De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 08/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 3 Månader

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Falls Bieter Erklärungen und Nachweise bis zum Ablauf der Angebotsfrist nicht vorlegen, kann die KBS diese gemäß §56 Abs. 2 VgV unter Beachtung des Gleichbehandlungs und Transparenzgrundsatzes bis zum Ablauf der im Nachforderungsschreiben bestimmten Nachfrist nachfordern. Gemäß § 56 Absatz 3 VgV gilt dies grundsätzlich nicht für wesentliche Preisangaben und andere leistungsbezogene

Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen. Ein Anspruch seitens der Bieter auf Nachforderung von Unterlagen durch die Auftraggeberin besteht nicht.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 1

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Information om tidsfrist för prövning: Etwaige Verfahrensrügen sind ausdrücklich als solche zu kennzeichnen. Die Vergabestelle weist rein vorsorglich ausdrücklich auf die Rügeobliegenheiten der Bieter sowie die Präklusionsregelungen gemäß § 160 Abs. 3 GWB bzgl. der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. Ein Antrag auf Nachprüfung ist danach insbesondere unzulässig, soweit erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt werden oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der KBS, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Organisation som mottar anbudsansökningar: Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See (KBS)

8. Organisationer

8.1. ORG-0000

Officiellt namn: Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See (KBS)

Registreringsnummer: Leitweg-ID: 992-80003-44

Postadress: Wasserstr. 215

Ort: Bochum

Postnummer: 44799

Del av land (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Land: Tyskland

Kontaktpunkt: Abteilung IX - Recht, Compliance, Dezernat IX.1.1 - Vergabestelle

E-postadress: vergabestelle@kbs.de

Tfn: 000

Fax: 0234 304 86190

Webbadress: <https://www.kbs.de/DE/Home/node>

Köparprofil: <https://www.kbs.de/DE/UeberUns/Ausschreibungen>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Registreringsnummer: liegt nicht vor

Ort: Bonn

Postnummer: 53123

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: vk@bundeskartellamt.bund.de

Tfn: +49 228 94990

Fax: +49 228 9499400

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: fa02c913-deb8-4be5-abd6-a7a7449ef0d6 - 09

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 28/05/2026 12:53:06 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 367619-2026

EUT S-nummer: 102/2026

Publiceringsdatum: 29/05/2026